Анкета о состоянии здоровья InfCareHIV

Hälsoenkät InfCareHIV Ryska

Ваше имя ..... **Персональный идентификационный номер** .....
Ditt namn ..... **Personnummer** .....

Опрос о состоянии здоровья проводится один раз в год и является добровольным.
Hälsoenkäten genomförs en gång per år och är frivillig att genomföra.

Вопросы касаются Вашего здоровья и медицинского обслуживания в Вашей ВИЧ-клинике.
Frågorna handlar om din hälsa och om vården på din hivmottagning.

Ваши ответы будут проанализированы совместно с Вашей медсестрой или лечащим врачом
Dina svar kommer att följas upp tillsammans med din sjuksköterska eller läkare.

Ответы также полностью анонимно обобщаются на групповом уровне в нашем регистре качества InfCareHIV с целью улучшения качества медицинского обслуживания.
Svaren sammanställs också helt anonymt på gruppnivå i vårt kvalitetsregister InfCareHIV för att förbättra vården.

На каждый вопрос или утверждение поставьте, пожалуйста, крестик в том поле, которое лучше всего подходит Вам. Исходите из того, как складывалась ваша ситуация за последние несколько месяцев.

För varje fråga eller påstående, sätt ett kryss i den ruta som stämmer bäst in på Dig.
Utgå från hur din situation har varit de senaste månaderna.

1. Насколько Вы удовлетворены своим физическим здоровьем?
1. Hur nöjd är du med din kroppsliga hälsa?

Очень неудовлетворен/на
Mycket missnöjd
☐

Неудовлетворен/на
Missnöjd
☐

В некоторой степени неудовлетворен/на
Ganska missnöjd
☐

В некоторой степени удовлетворен/на
Ganska nöjd
☐

Удовлетворен/на
Nöjd
☐

Очень удовлетворен/на
Mycket nöjd
☐

Не хочу отвечать
Vill inte svara
☐

2. Насколько Вы удовлетворены своим психическим здоровьем (самочувствием)?
2. Hur nöjd är du med din psykiska hälsa (välmående)?

Очень неудовлетворен/на
Mycket missnöjd
☐

Неудовлетворен/на
Missnöjd
☐

В некоторой степени неудовлетворен/на
Ganska missnöjd
☐

В некоторой степени удовлетворен/на
Ganska nöjd
☐

Удовлетворен/на
Nöjd
☐

Очень удовлетворен/на
Mycket nöjd
☐

Не хочу отвечать
Vill inte svara
☐

3. Насколько Вы удовлетворены своей сексуальной жизнью (с партнером или без него)?
3. Hur nöjd är du med ditt sexualliv (med eller utan partner)?

Очень неудовлетворен/на
Mycket missnöjd
☐

Неудовлетворен/на
Missnöjd
☐

В некоторой степени неудовлетворен/на
Ganska missnöjd
☐

В некоторой степени удовлетворен/на
Ganska nöjd
☐

Удовлетворен/на
Nöjd
☐

Очень удовлетворен/на
Mycket nöjd
☐

Не хочу отвечать
Vill inte svara
☐

4. Считаете ли Вы, что ВИЧ негативно влияет на Вашу повседневную жизнь?
4. Upplever du att hiv påverkar ditt dagliga liv negativt?

Никогда Aldrig	Редко Sällan	Иногда Ibland	Часто Ofta	Всегда Alltid	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐	☐	☐

5. Со мной обращались негативно из-за того, что у меня меня ВИЧ.
5. Jag har blivit negativt behandlad på grund av att jag har hiv.

Никогда Aldrig	Редко Sällan	Иногда Ibland	Часто Ofta	Всегда Alltid	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐	☐	☐

6. ВИЧ заставляет меня иметь негативное представление о себе.
6. Hiv gör att jag har en negativ bild av mig själv.

Никогда Aldrig	Редко Sällan	Иногда Ibland	Часто Ofta	Всегда Alltid	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐	☐	☐

Переверните, пожалуйста, страницу →

Var god vänd blad →

Анкета о состоянии здоровья InfCareHIV
Hälsoenkät InfCareHIV

---

7. Чувствуете ли вы, что можете быть настолько открытым, как хотите, по поводу того, что у Вас есть ВИЧ?
7. Upplever du att du kan vara så öppen som du vill med att du har hiv?

Никогда Aldrig	Редко Sällan	Иногда Ibland	Часто Ofta	Всегда Alltid	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐	☐	☐

8. Как часто Вы чувствуете себя одиноким?
8. Hur ofta känner du dig ensam?

Никогда Aldrig	Редко Sällan	Иногда Ibland	Часто Ofta	Всегда Alltid	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐	☐	☐

9. Испытываете ли Вы какие-либо побочные эффекты от лечения ВИЧ?
9. Upplever du några biverkningar av din hiv-behandling?

Да Ja	Нет Nej	Не получаю лечение от ВИЧ Har ingen hiv-behandling	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐

10. Сколько доз Вы пропустили на прошлой неделе?
10. Hur många doser har du missat den senaste veckan?

0 0	1-2 1-2	Более 3 Mer än 3	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐

11. Вы курите?
11. Röker du?

Никогда не курил Har aldrig rökt	Бросил курить Har slutat	Да Ja	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐

12. Объясняет ли ваш медицинский персонал в вашем ВИЧ-центре вещи так, чтобы их было легко понять?
12. Brukar din vårdpersonal vid din hivmottagning förklara saker på ett sätt som är lätt att förstå?

Никогда Aldrig	Редко Sällan	Иногда Ibland	Часто Ofta	Всегда Alltid	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐	☐	☐

13. Вовлекает ли Ваш медицинский персонал в Вашем ВИЧ-центре Вас в принятие решений о Вашем лечении и уходе так, как Вы этого хотите?
13. Brukar din vårdpersonal vid din hivmottagning involvera dig så mycket som du önskar i beslut om din vård och behandling?

Никогда Aldrig	Редко Sällan	Иногда Ibland	Часто Ofta	Всегда Alltid	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐	☐	☐	☐

14. Насколько вы довольны лечением, которое получаете в вашей ВИЧ-клинике?
(Ваш ответ на этот вопрос не будет виден лицу, осуществляющему уход, после того, как Вы (или мы) введете его в систему).
14. Hur nöjd är du med den vård du får vid din hivmottagning?
(Ditt svar på denna fråga kommer inte synas för vårdgivaren när du (eller vi) lagt in det i systemet).

Очень неудовлетворен/на Mycket missnöjd	Неудовлетворен/на Missnöjd	В некоторой степени неудовлетворен/на Ganska missnöjd	В некоторой степени удовлетворен/на Ganska nöjd
☐	☐	☐	☐

Удовлетворен/на Nöjd	Очень удовлетворен/на Mycket nöjd	Не хочу отвечать Vill inte svara
☐	☐	☐

Мы рекомендуем Вам во время визита обсудить, если есть что-то еще, о чем Вы хотите поговорить.
Vi uppmuntrar dig att under vårdbesöket ta upp om det är något mer du vill prata om.